



**Faculty of Arts  
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

**FREN-329  
Expression orale et écrite  
Hiver 2017**

**Syllabus**

**INSTRUCTOR'S NAME:** Prof. Marie-Andrée Bergeron

**OFFICE LOCATION:** CHD-322

**OFFICE HOURS:** Sur rendez-vous

**TELEPHONE NUMBER:** (403) 220-6382

**E-Mail :** [marieandree.bergeron@ucalgary.ca](mailto:marieandree.bergeron@ucalgary.ca)

**DESCRIPTION :**

Par l'étude d'un corpus littéraire, ce cours vise à initier le corps étudiant au travail pratique de recherche, à l'apprentissage des techniques de rédaction de la dissertation et du compte-rendu, de même que la maîtrise des normes de présentation matérielle des travaux écrits.

**OBJECTIVES**

- Découvrir les étapes de la recherche ;
- Organiser et planifier son travail de recherche ;
- Apprendre à composer un plan de travail ;
- Se familiariser avec les principaux outils de recherche en études littéraires ;
- Trouver la documentation pertinente à l'élaboration d'un travail de recherche ;
- S'initier à l'écriture des travaux universitaires (résumé, compte rendu, commentaire, analyse de texte, travail de recherche, texte argumentatif, dissertation) ;
- Élaborer une problématique de recherche ;
- Connaître les normes de présentation matérielle des travaux ;
- Savoir citer des sources critiques
- Savoir construire une bibliographie ;
- Acquérir des techniques de rédaction;
- Développer l'esprit de synthèse;
- Développer l'esprit critique;
- Améliorer l'expression orale et écrite en français.

**SKILLS REQUIRED:**

- Connaissance du français écrit et parlé.

**DISTRIBUTION OF GRADES**

One (1) Mid-term paper (review) : \_\_\_\_\_ 20 %



**University of  
CALGARY**  
**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

One (1) Oral presentation (team of 3) (20 min.): \_\_\_\_\_ 20 %

One (1) Final research paper (6-8 p.): \_\_\_\_\_ 35 %

Five (5) Exercices \_\_\_\_\_ 25 % (5% each)

**\* Veuillez noter qu'il n'y aura PAS d'examen final pour ce cours.**

**GRADING SCALE**

A+ = 100-96    A = 95-91    A- = 90-86    B+ = 85-81    B = 80-76    B- = 75-71  
C+ = 70-67    C = 66- 62    C- = 61-58    D+ = 57-54    D = 53-50    F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

**REQUIRED TEXTS**

- 1) *Les cascadeurs de l'amour n'ont pas droit au doublage* (Martine Delvaux)
- 2) *L'orangerie* (Larry Tremblay)

**\* Les livres sont disponibles à la librairie de l'Université.**

**RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS**

- DeVillers, Marie-Thérèse, *Le multidictionnaire de la langue française*.

**COURSE NOTES**

- Late assignments and missed tests policy: les travaux remis en retard seront sanctionnés par une pénalité de 10% par jour de retard (exemple : trois jours de retard = ponction de 30%).

- Les étudiants devront consulter de façon régulière les annonces et les autres fichiers dans D2L.

- The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

**ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);

b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;

c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or

d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish



## Faculty of Arts School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

### DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

### EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

### FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at [artsads@ucalgary.ca](mailto:artsads@ucalgary.ca). You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3<sup>rd</sup> Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

[arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca)

### FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

### INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

### SAFEWALK



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

**STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

**WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.